綜合新聞

李氏分所郊遊盛況

（雲訊）本埠李氏分所族人郊遊聯歡大會，昨星期日在哈咱公園舉行，參加人數甚爲擠擁，彭總領事伉儷，向副領事伉儷亦應邀到會。

是日涼風飄拂，暑氣全消，先由糾察員文暢，樂岳，棣生，詠源，始昌等先將會場佈置，場內遍插中加國旗，播送悠揚粵曲，李北進司擴音機，播出各項節目，下午二時舉行開會儀式，由青年昆仲松盛司儀，分所主席波來宣佈郊遊意旨，北進讀勞工部長匿古臣來電，旋請彭總領事，及該族元老日如相繼致詞，均對大衆共樂，詳述盡致，幷由主席送給優異學生時中獎學金，因時中今年在高中榮獲首獎，備受學校當局推崇，該獎係由各昆仲所贈賞，時中接獎致謝，後由慧儀女士致郊游會謝詞。

接着由惟寅，華英，仕錚，慧儀，樂天夫人安排游藝節目，天眞小童，分別成組參加比賽，樂也融融，隨由君立，錫螢，偉藻，美津，焜世分發獎品，湘活，長廸，全寬，天盛夫人，舜瑜，舜鑿分發兒童玩具，達光，傑聖，璧來，梓彭，炳華夫人，振欽分發茶殮，炬悅，有渭，錦達，孔添，波來夫人，文彬，自強主理抽獎，幷由長廸，慧儀女士將精采節目，攝入鏡頭，以留紀念，五時分別乘車回埠。

此次郊遊，蒙安樂園殯儀館義務烹調雞翼，李源芳醫生到場照顧兒童，順此感謝。

北美洲華僑風光 星期日加映一場

（本報訊）薛丹尼攝製之七彩「北美洲華僑風光」紀錄鉅片，於上星期日已在本市奧林匹大戲院放映一天，看過該片之僑胞，大爲滿意，該院連日接到各僑胞電話，詢問何時重映，茲徇僑胞之盛意，該院決定於七月十六日（星期日）由中午十二時至二時特別加映一場，以酬謝我僑胞之雅意，上午十一時開始售票，最後機會，請勿錯過云。

描金鳳在達雲演出

（雲訊）達雲戲院聲光社，又辦到一批中英字幕，七彩濶幕的新影片了，現定七月十六日（星期日）放映的「描金鳳」就是這種影片，該片由新女明星李芝安及雷震，張揚，劉恩甲，于萊，梁醒波等主演。

故事內容，哀艷曲折，感人肺腑，描寫李芝安與雷震是一對戀人，李芝安被豪門迫婚，而雷震又遭不白之冤，在緊張關頭中，均能獲救，經此劇變後，一對戀人，愛情更比金堅，終成美滿良緣，是青年男女戀愛的寶鑑，悲離愛侶的指南。

市從新研究自由大道

（雲訊）本埠市參會，拒絕擴張研究價值二十一萬二千元自由大道，其中包括不擴大研究各種不同路線的提議。

目前市府撥出九千元研究經過唐人埠的自由大道計劃，但市參會的重新投票，即是將此計劃，從新研究。

三名市參議員指出：彼等正呼籲市參會重新考慮再行投票，因爲彼等覺得有等市參議員，並沒清楚他們投票的眞正目的，彼等指此一自由大道計劃，應擴大加以研究。

僑校黨部聯同郊遊 僑胞參加空前熱烈

繼由梁君宣讀加國勞工部長匿古臣先生祝電，旋由雲分部常委周永年答謝，均言簡意賅，博得熱烈掌聲，隨由遊藝主任陳子元領導學生舞瑞獅，技術精巧，掌聲不絕，繼舉行學生運動比賽，由梁春廣，蕭秉祺，馬浩吾，關宇龍，陳子元協同各位教員主理，節目有徒手跑，頂書跑，持羹跑，接力跑，及拔河賽等，請董事長李日如，副董事長關崇顯，校長胡彩星，及廖伯良，劉孔樞，陳藉康，雷灼生，何國權，關耀崇，林西屛，李壬孫，李炬悅，許秉信，余煦和，徐錦濤，關其逸，陳濟民諸先生担任評判，羅令嫻，馬鳳婷，林靜然，關潔蘋，黃瑞荷，劉碧遇諸教員担任頒發獎品，參加運動健兒，精神奕奕，爭獲錦標，得獎者，眉揚色舞，圍觀者掌聲四起，全場歡洽。【待續】

馬立普翁定期出殯

（雲訊）華僑馬立普翁，台山白沙上朗人，來加數十年，向在雲埠，近因年老疾發，不幸於七月九日晨，在寓所逝世，積閏享壽六十大歲，其兒女等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，定期同月十七日（星期一）下午一時，在暗市黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬于海景墓園云。

黃光漢翁日昨仙逝

（雲訊）本埠僑商黃光漢翁，台山縣人，日前以身體不適，入中央醫院治療，不幸藥石無靈，於昨十一日在院逝世，親友聞訊，至深惋惜，黃公待人接物，和藹可親，且熱心文敎公益事業，歷任黃江夏總堂，文彊學校校董，華僑公立學校校董兼監學及遠東西殯館總經理等職，曾任中國國民黨駐加總支部委員，雲高華分部委員，新民國報社經理等，靑年時曾回國參加義勇軍，對黨國頗有貢獻，其夫人及子女孫等均居加國，現聞黃江夏總堂組織治喪處辦理喪事，惟出喪日期未定，另行發表，治喪處地址：雲高華埠片打街東一二三號黃江夏總堂內。

今明兩天 天晴暖溫
高溫度七十 低溫度五二

香港樂聲錄音唱帶公司
（美洲經銷處）
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
本號新戲 實地錄音 香港印製 膠袋密封 裝皇華貴 曲詞對照 目錄印備 函索即寄

昌記 裝修傢私公司
承接土木油漆大小工程隨時應命
價錢合理僑界光顧無任歡迎
電話 二五四·四〇二五

TOM SING LAUNDRY
1823 TRIUMPH ST., VAN. 6, B. C.
PHONE 255-7114
本洗衣館擴大營業，接收大小旅店床褥殯館枱布衣服等，接收乾洗，工作快捷價錢相宜，保証滿意，大小光顧無任歡迎。
本店宜僱有熨衫式名，櫃面一名。
如意者請來洽商。

宜僱木工油漆數名
須有經驗，工資從優，如有意者請電話876-4740與林達明洽商。

宜駕車送餐一名
如意者請電話接洽
電話 879-5786

玻璃屋兩座三畝地出賣
位於White Rock區，電話536-7757洽商。

有夾板廠股票出讓
有意者電話 385-4704 或與 Eddie Wong, 2514 Rock Bay Ave., Victoria, B. C. 函商。

什貨店生意出賣
生意十分興旺，上月生意約一萬五千元，增加甚易，現日店主不能管理，近柏文住宅區，熱鬧街道，曾價七萬式千元，可能交易甚快，有銀期，預約電話。936-2306 Larry Fleming 洽商。Gregory Realty Ltd., 874-4264。

尋訪鍾華伍
你的妻子請你返回
5640 Dunbar St.

華新書局（雲高華）
成功之鑰 屈武折著 壹元六毫
南朝國舅宋子文秘史 艾萌著 九毫
古今時詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂 九毫 海音 壹元 孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
黯黯的小湖 衣鄰著 壹元式毫
安娜·法蘭克日記 捷書譯 九毫
戀愛十年 式元七 一代尤物 式元壹
豪門怨婦 式元六 海角驚魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密 觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異 王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女記者手冊 七毫 王子 八毫 赤舒
二世祖艷遊扶桑 元 戀 滄海客 六毫
二世祖艷遊瑞士 春光 滄海客 六毫
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
故宮春秋畫冊精裝 彩色插圖廿幅 六元
國父孫中山先生畫傳 英漢對照 壹元五
英語慣用法詞典 葛傳規著 精裝本五元五
一劍邊江湖 卅五冊 金童 十式元式
迷宮魔劍 廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇 卅六冊 伴霞樓 十式元大
彈劍江湖 十式冊 諸葛青雲 四元式
斷腸刃 九冊 倪匡客 叁元壹毫五
驃騎 廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂 廿冊 方琪 十元
幽靈谷 八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗 十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯 廿二冊 伴霞樓主 八元八
關西刀客傳 十七冊 平松㠶 叁元四
血海殘魂 廿冊 孤獨生著 七元
金鼎游龍 十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗毒鶴潭 十二冊 鐘鼓樓 四元式
碧血金釵 四十九冊 金童 十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷 九毫 豔色犬馬 九毫 何行
艷陽無限好 岑凱倫著 壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室 元三 吃月亮的人 元四 依達

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
388 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-1575 鄭營超 HE. 4-2219
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問

伍黃秀英

伍澤濂

㊀近域多利街五廳房住屋，屋內翻新，認眞抵買，暖氣熱水自動化，全價壹萬叁千九。伍澤濂
㊁好生意餐館在京士威先帽些百貨商場對面，設備好，每日百多元，短鋪期，九千五。鍾天賜
㊂華埠觀屋，壹廳四大睡房，光猛結實，開價萬元價錢銀明有商量。詳情問伍澤森
㊃近埠幾年新屋，叁睡房，全土庫，新式車棚陽台，全價二萬零九百，詳情問伍澤濂
㊄四間舖面另四組柏文，石米牆，在㑹孖案，年收租四千六百元，三萬大千元開價。鍾天賜
㊅一廳三睡房，飯廳和客廳，石米牆身，內部全部翻新，有車房，土庫另有厠所，萬五。伍澤森
㊆廿餘年屋，全無摩登，三睡房土庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。問伍澤濂
㊇小型菓舖有住處，每月生意近叁千，式千五開價，適合家庭婦女經營，並兼顧兒女。問鍾天賜
㊈近埠觀屋，自住壹廳兩房外，樓上入息七十元，西廚房和兩浴室，開價萬五元。伍澤森
㊉新型四組柏文近㑹孖案，其中一組三睡房，硬木地台，大廚房，雙車房，各有分鎖。鍾天賜
⑪新式商業柏文樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組柏文，全價式十五萬。詳情問伍澤濂
⑫埠邊小型商業樓，現營雜貨店，另有屋兩間壹併出售，每月入息四百五十元，急售。伍澤森
⑬壹街夾域多利，三組聯房，叁副水厠，西人業主，自動暖氣，萬大千五開價。問鍾天賜
⑭近域多利街翻新屋，自住一廳叁睡房外，月入七十元，包責餐爐洗衣機窗簾等，抵買。伍澤森
⑮西區雜貨店，以營菓菜生花爲主，舖租低廉，經營大年首次出賣，取價二千九百元。伍澤濂

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶刼等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

達雲戲院【聲光電影社】
夏天期間 每星期三日 暫停放映
七月十五日（星期六）
一、「海角幽蘭」南紅 吳楚帆
二、「老襯行大運」林鳳 胡楓
是日有優待劵照及通用
七月十六日（星期日）
一、七彩濶幕「描金鳳」哀艷曲折感人肺腑古裝歌唱巨片 李芝安 張揚 雷震 梁醒波
二、「男大當婚」朱虹 傅奇
是日優待劵不通用

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵一全國通滙 解欵迅速
華僑存欵一安全保密 息厚便利
香港解欵一隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資，存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保藏此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
今日香港滙價 每百換加幣壹十八元九毛五
華務部司理：馬錦華啓

本園宜招請，千人摘地菓，到你府上車，地菓第一好，價錢第一高，滿咭出現銀，迎歡你妳們，請打電話來。
每日由七時至十時
電話：二五三·二一四八
宜人剷草兼執蒔仔

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5 9743
新到大幫 新欵草帽 各式竹帽

MacHoy Industries Ltd.,
3660 Hull St,
Vancouver 12, B. C.
Phone 876-81'3
麥許建造裝修公司
承接各項大小建設工程，餐館，商號，新建重修，門面，櫃圍，貨架等，設計新式，工作精良，保証滿意，並保証適合建築局，衛生局及消防局修例，歡迎僑胞光顧。
許英傑 馮少瑜